

## МЕМОРАНДУМ ВЗАИМОСОТРУДНИЧЕСТВА

### ПРЕАМБУЛА

04.07.2013

С целью повышения качества основных принципов реформ, протекающих в сфере высшего образования и науки, исследований и интергирования обучения совместных академических программ творческих мероприятий и практического осуществления ближения, Батумский государственный университет искусств и школа звукорежиссуры ООО Dynamic Records согласуются о сотрудничестве в творческих и учебно-академических вопросах.

Взаимосотрудничество будет способствовать:

- Эффективному использованию материально-технических ресурсов, необходимых для творческого, научного исследования и академического образования;
- Проведению консультаций, мастер-классов и другой учебно-творческой работы специалистами исполнительского и теоретических направлений;
- Повышению профессионального уровня, интеграции в международное пространство;

### Статья 1

- 1.1. Стороны ведут согласованную политику с целью подготовки и осуществления совместных проектов, привлечения необходимых для этого ресурсов.
- 1.2. Стороны будут консультировать друг друга по вопросам подготовки студентов, будут осуществлять совместные учебно-творческие проекты.
- 1.3. Стороны на основе взаимосоглашения будут принимать участие в разработке совместных образовательных программ (обмен информацией, методическая помощь и др.) с целью сближения академических программ и формирования компетенций.
- 1.4. Обеспечат обмен профессорами, преподавателями и студентами в рамках академических программ и профессиональной практики.
- 1.5. В рамках собственной компетенции обеспечат стажировку профессоров и преподавателей.
- 1.6. Осуществят совместные творческие проекты, научные семинары, конференции, симпозиумы.
- 1.7. Обеспечат доступность пользования электронными библиотеками.

## Статья 2

2.1. На основе взаимного соглашения каждая из сторон может предложить внести изменения и дополнения в нижеследующее соглашение.

2.2. Специфика взаимоотношений сторон, не определенная меморандумом, регулируется на основе взаимного соглашения.

2.3. Стороны дают друг другу гарантии, что они без условий, полностью и чистосердечно выполняют все условия, предусмотренные нижеследующим соглашением.

## Статья 3

3.1. Спорные вопросы, связанные с выполнением нижеследующего меморандума, будут решаться путем консультаций и переговоров.

3.2. Данный меморандум входит в силу со дня его подписания сторонами и действует до принятия сторонами иного решения.

3.3. Меморандум о сотрудничестве составлен в двух экземплярах, на русском языке (при необходимости документ переводится на гос.языки сторон), имеющих равную юридическую силу, по экземпляру для каждой стороны.

Член правления ООО DINAMIC RECORDS



Петр Глушков



Ректор Батумского государственного  
университета искусств, профессор

Эрмиле Месхиа

ООО Dinamic Records  
Рег.№ 40003625552  
Латвия, г. Юрмала, LV 2015  
ул. Варавикснес 5-4  
Web-site: [www.dynamicrecords.lv](http://www.dynamicrecords.lv)  
Тел.: +371 294224241

Батумский государственный  
университет искусств  
Грузия, г. Батуми  
ул. Л. Асатиани №37  
Web-site: [www.batu.edu.ge](http://www.batu.edu.ge)  
Тел.: +995 (422) 27-98-95;  
+995 (422) 27-93-53

**Sound School SIA Dynamic Records  
Batumi Arts State University**

**Mutual Collaboration Memorandum**

**PREAMBLE**

For the purpose of teaching integration in high education sphere, collaborating joint educational programs, students and teachers participation in exchange and other creative programs sides are agreed on collaboration.

Collaboration will support:

- Teachers' participation in joint seminars necessary for creative and academic education.
- Conducting consultations, master classes and other studying creative activities by the specialists of practical and theoretical direction.
- Rising professional level, integrating in international space, growing significantly the qualities of master works.

**Article 1**

1.1 The sides are following the agreed policy in order to provide Batumi Arts State University with specialists necessary for academic education:

- To conduct master classes, workshops and seminars;
- To give consultations in order to launch educational programs;
- To prepare joint master programs.

1.2 The sides will give consultations to each other in order to involve the students of Batumi Arts State University in students' exchange programs and intern professors and teachers.

1.3 The sides will take part in students' creative projects: festivals, competitions, concert performances, exhibitions, etc.

1.4 The sides will work out measures in order to carry out students and young specialists'

summer school programs.

1.5 They will take part in joint international scholarship projects.

1.6 Organizational and financial engagements including involvement in exchange programs and creative projects will be additionally discussed by the sides.

## Article 2

2.1 In this agreement each side is able to offer changes and additions on the basis of bilateral agreement.

2.2 Relationship specificity among the sides, which isn't defined in the memorandum, is arranged with bilateral agreement.

## Article 3

3.1 Moot points connected with fulfilling of this memorandum will be settled by the help of consultations and negotiations.

3.2 This memorandum is valid after it is signed by the sides and acts until the other decisions won't be made by the sides.

3.3 Mutual Collaboration Memorandum is composed in equal juridical duplicate, each copy will be given to the sides

**Director SIA Dynamic Records**



**Pjotr Glushkov**

**Rector of Batumi Arts State University  
Professor**



**Ermile Meskhia**

VAT № LV40003625552

Address: Latvia, Jurmala  
LV2015, 5-4 Varavīksnes Str.  
Web-site: [www.dynamicrecords.lv](http://www.dynamicrecords.lv)  
Tel: +371 29224241

Address: Georgia, Batumi  
37 L. Asatiani Str.  
Web-site: [www.batu.edu.ge](http://www.batu.edu.ge)  
Tel: +995 (422) 27-98-95;  
+995 (422) 27-93-53